

## Rapporto di ricerca e pubblicazione

Lo studio si è concluso con la stesura di un rapporto di ricerca e di una pubblicazione destinata al grande pubblico, alle autorità (in particolare quelle scolastiche), ai Comuni e alle scuole. La pubblicazione basata sullo studio «La custodia parascolastica dal punto di vista dei genitori e dei bambini» (disponibile in tedesco e francese, con riassunto in italiano) e pubblicata simultaneamente a esso, illustra i principali risultati dello studio e, attraverso sei ritratti familiari, offre uno sguardo sulla varietà e la complessità delle soluzioni adottate in Svizzera per l'accudimento dei figli.

Il rapporto di ricerca «La custodia parascolastica dal punto di vista dei genitori e dei bambini», (in tedesco e francese, con riassunto in italiano, numero d'ordinazione 318.858.2d o 318.858.2f) e la pubblicazione (numero d'ordinazione 318.858.i) pubblicati dalla Commissione federale di coordinamento per le questioni familiari COFF sono disponibili in formato elettronico all'indirizzo [www.coff-ekff.admin.ch](http://www.coff-ekff.admin.ch) o possono essere ordinati gratuitamente presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL all'indirizzo [www.pubblicazionifederali.admin.ch](http://www.pubblicazionifederali.admin.ch).

### Editore

Commissione federale di coordinamento per le questioni familiari COFF  
c/o Ufficio federale delle assicurazioni sociali UFAS  
Effingerstrasse 20, 3003 Berna  
sekretariat.ekff@bsv.admin.ch  
Tel. +41 58 462 91 22

### Contatto/informazioni

Commissione federale di coordinamento per le questioni familiari COFF

Co-responsabili della segreteria scientifica:

Simone Hebeisen Bartlome  
Tel. +41 58 464 06 73  
simone.hebeisen@bsv.admin.ch  
Viviane Marti  
Tel. +41 58 462 91 77  
viviane.marti@bsv.admin.ch

Layout: giselaburkhalter.ch Fotografie: Frederike Asaël



## La custodia parascolastica

Raccomandazioni della COFF



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI  
Commissione federale di coordinamento per le questioni familiari COFF

## Raccomandazioni della COFF sulla custodia parascolastica

La conciliabilità tra famiglia e lavoro o formazione costituisce uno dei temi cruciali per la Commissione federale di coordinamento per le questioni familiari COFF. Condizioni di lavoro flessibili, impieghi a tempo parziale, l'introduzione di un congedo di paternità e di un congedo parentale, ma anche un'adeguata disponibilità di servizi di custodia per i figli di buona qualità a costi accessibili sono fattori fondamentali per coniugare meglio la sfera lavorativa con quella familiare.

La COFF ha commissionato uno studio per promuovere l'ulteriore sviluppo della custodia parascolastica in Svizzera. In base ai suoi risultati e a quelli delle ricerche più recenti, la Commissione ha formulato raccomandazioni per i campi d'azione prioritari.

Lo studio «La custodia parascolastica dal punto di vista dei genitori e dei bambini» affronta le seguenti questioni:

- Qual è il giudizio di genitori e bambini sulle strutture parascolastiche in relazione a vari aspetti quali ad esempio la qualità della custodia, l'organizzazione e i costi?
- I servizi offerti rispondono ai bisogni di genitori e bambini? Quali sono i problemi e dove vi sono possibilità di miglioramento?
- In che modo le strutture parascolastiche facilitano la conciliazione tra famiglia e lavoro o formazione?

Sulla base dei risultati dello studio «la custodia parascolastica dal punto di vista dei genitori e dei bambini» e dello stato attuale della ricerca, la COFF è giunta alla conclusione che, anche in condizioni favorevoli, coniugare famiglia e lavoro rimane un difficile esercizio di equilibrio. Pur riuscendo a far fronte alle sfide organizzative della vita di tutti i giorni e ad assumersi le proprie responsabilità, le famiglie non dispongono di risorse illimitate. Esse e il loro ambiente circostante necessitano di condizioni quadro accettabili e di servizi che consentano di conciliare impegni familiari e lavorativi. A beneficiarne non sono solo i genitori e i figli, ma pure il mondo del lavoro e la società nel suo insieme.

La COFF raccomanda a politici, esperti e datori di lavoro di agire di concerto su scala nazionale, cantonale e comunale sui seguenti fronti:

### 1 **Disponibilità: ampliare l'offerta delle strutture parascolastiche e tenerle aperte durante le vacanze scolastiche**

Famiglia e lavoro possono essere coniugati in maniera efficiente e proficua solo se è disponibile una rete capillare di strutture parascolastiche con orari di apertura adatti ai bisogni di tutte le famiglie. In altre parole, occorre un'offerta sufficientemente ampia di servizi di custodia che coprano le fasce orarie prima dell'inizio della scuola al mattino, sul mezzogiorno e dopo la fine delle lezioni, e ciò durante tutti i giorni infrasettimanali, nei giorni in cui la scuola rimane chiusa o in caso di annullamento delle lezioni. Le strutture parascolastiche dovrebbero inoltre rimanere aperte anche durante le vacanze scolastiche. Inoltre vanno pure tenute in considerazione le esigenze dei genitori con orari di lavoro irregolari e che lavorano a turni o nel fine settimana.

### 2 **Qualità: definire degli standard**

Analogamente all'ambito prescolastico, occorre definire standard di qualità anche nel campo della custodia parascolastica, ad esempio per quanto concerne il modello pedagogico, la formazione degli educatori, il numero di bambini per educatore, i locali, la refezione, l'organizzazione e la gestione delle strutture nonché la collaborazione e i contatti con la scuola e i genitori.

### 3 **Tariffe: i servizi di custodia devono essere alla portata di tutti i genitori**

Tariffe abbordabili o sussidi da parte di Cantoni, Comuni e datori di lavoro sono indispensabili affinché ogni genitore possa permettersi dei servizi di custodia parascolastica. Considerate anche la carenza di manodopera qualificata e la volontà di incrementare il tasso di attività delle donne, è nell'interesse dell'economia nazionale che a tutti convenga esercitare un'attività lucrativa.

### 4 **Cambiare mentalità: coordinamento tra scuola e custodia parascolastica**

Una stretta collaborazione e coordinazione tra scuola e strutture parascolastiche è fondamentale. Nel caso ideale, la scuola e i servizi di custodia sono concepiti in un'ottica integrata e sono il più possibile vicini, per ottimizzare e rendere più sicuro il passaggio da una struttura all'altra e sfruttare le sinergie, ad esempio per quanto concerne l'utilizzo delle infrastrutture. Solo in questo modo i genitori possono svolgere un'attività lucrativa senza preoccupazioni e interruzioni.

### 5 **Accessibilità: consentire a tutte le famiglie di usufruire delle strutture parascolastiche**

Tra gli utenti delle strutture parascolastiche, importanti gruppi della popolazione sono ancora sottorappresentati. A beneficiare attualmente dei servizi di custodia parascolastica sono infatti soprattutto le famiglie con un livello di formazione e di reddito relativamente elevato. Il fatto che finora le famiglie con un basso livello di istruzione e di reddito - spesso con un passato migratorio alle spalle - ricorrono poco alle strutture parascolastiche deve spronare ad agire. Oltre alla disponibilità e ai costi dei servizi in questione, sono determinanti anche l'accessibilità e il grado di conoscenza del sistema di custodia parascolastica.

### 6 **Networking: diffondere modelli collaudati**

Favorire i contatti e la collaborazione tra i vari attori della custodia parascolastica sul piano nazionale, cantonale e comunale è fondamentale. Occorrono piattaforme che agevolino lo scambio di conoscenze ed esperienze come pure la creazione di strutture parascolastiche e il loro successivo sviluppo.